

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 44 (1968-1969)
Heft: 8

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

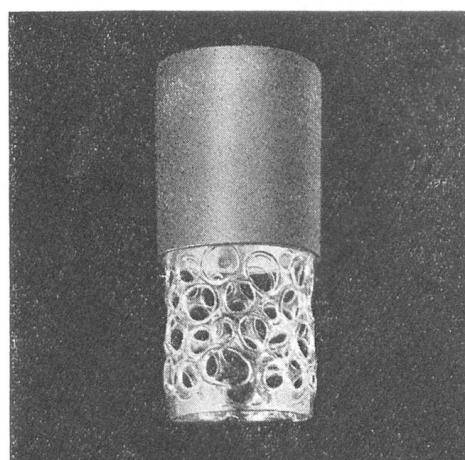
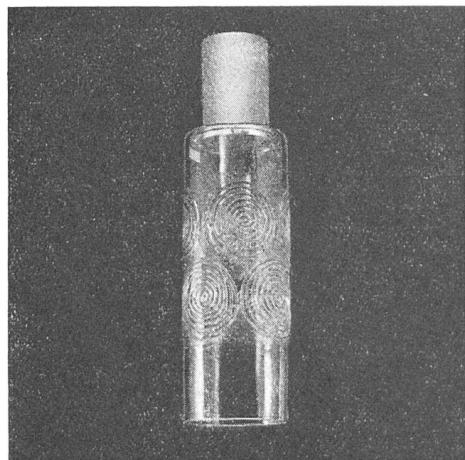
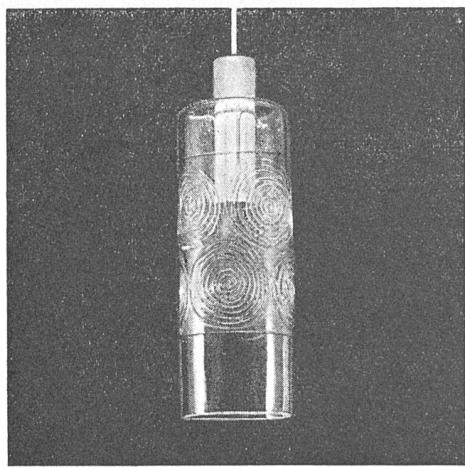
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Formschöne Leuchten

BAG **TURGI**

BAG Bronzefabrik AG 5300 Turgi
Telefon 056 / 311 11

Ausstellungs- und Verkaufsräume:
8023 Zürich, Konradstrasse 58
Telefon 051 / 44 58 44

8023 Zürich, Pelikanstrasse 5
nähe Bahnhofstrasse
Telefon 051 / 25 73 43

Mai 1969 Nr. 8 44. Jahrgang

Das Titelbild «Die Stadt», Collage, stammt von Katharina Dietschi



Inhalt

Briefe an die Herausgeber. Leser schreiben	6
Das meinen sie dazu. <i>Lesen lernen — Qual oder Freude.</i> Antworten an Hans Bossard	8
Kulturkritische Notizen. <i>Algerien — Sonderfall und doch lehrreich.</i> Von Rudolf Stickelberger	10
Stilblüten. Von Hans Röthlisberger	12
Kreuzworträtsel. Von Ernst Hugentobler	12
Bücher, die zu reden geben	15
Die Sonne scheint für alle Leut. Die Seite der Herausgeber	19
Moonwatch schließt an. <i>Erlebnisse in der Satellitenbeobachtung.</i> Von Hansruedi Epprecht	20
Vexierbild von heute. Von Henry Wydler	23
Photos: Bruno Kirchgraber, Candid Lang, Herb Spalinger	24
Brief aus Bern: <i>Besuche unter Grund.</i> Von Urs Berner	29
Schweizerdeutsch oder Schriftdeutsch? <i>Eine Sorge unserer Redner.</i> Von Rudolf Schwarzenbach	30
Kleine Dinge. <i>Lebende Thermostaten.</i> Von Willy Gamper	32
Laut gedacht. <i>Wir müssen nicht.</i> Von Armin Heller	34
Da mußten wir lachen	36
Gedicht. Von Clarita Schmid	37
Willy Bärtschi. Von Iris Burgdorfer-Elles	38
Der Kirschbaum. Von Ursula Isler	40

Fortsetzung auf
übernächster Seite





Ein neuer Regenreifen, der bei 80 km/h den Bremsweg auf nassen Strassen um 4m verkürzt!

NEU: DER REGENREIFEN

4 Meter! Das ist fast eine Wagenlänge. Sie wissen, was wir meinen. Es sind vielleicht genau die 4 Meter, auf die es ankommt.

Nasse Strassen können mörderisch sein, und sie bringen Tag für Tag die berüchtigten Regenunfälle. Lakonisch melden Polizeiberichte: «Der Fahrer konnte auf der regennassen Strasse seinen Wagen nicht beherrschen und es kam zur Kollision.»

UNIROYAL und seine 4000 Forscher und Ingenieure haben sich entschlossen, etwas gegen die Regenunfälle zu unternehmen. Sie haben während Jahren unter enormem Aufwand den neuen Regenreifen entwickelt.

Und Sie wissen ja: ein Reifen ist so gut wie sein Verhalten auf nassen Strassen.

Nun dürfen Sie aber nicht glauben, dass dieser neue Regenreifen von UNIROYAL nur bei schlechtem Wetter mehr Sicherheit bietet. Er zeichnet sich auch auf trockener Fahrbahn durch überlegene Strassenhaftung und höchsten Fahrkomfort aus.

Sie sollten sich den Regenreifen von UNIROYAL leisten, denn Sie wissen ja, wie oft es bei uns regnet.

1968 waren es 174 Tage!



Nur echt mit dem  Regenschirm.

**Der Regenreifen
der Regenreifen**

UNIROYAL (SUISSE) GENF/AMAG BUCHS ZH



Fortsetzung Inhalt

Hier hilft TAI - GINSENG



Tai-Ginseng zeichnet sich durch 5 verschiedenenartige, bewährte und aufeinander abgestimmte Wirkstoffprinzipien aus: das von Professor Dr. Petkov pharmakologisch und klinisch geprüfte und kurz als Asiens Lebenswurzel bezeichnete Ginseng, pflanzliche Herz- und Kreislauftonica, Phosphor und Lecithin, 5 lebenswichtige Vitamine (A, B₂, PP, C und E), unentbehrliche Spurenelemente. Erhält und steigert die Vitalität des gesamten Organismus.

Tai-Ginseng befindet sich unter ständiger Kontrolle des Schweizerischen Vitamininstitutes in Basel.

3x täglich
TAI - GINSENG
für Mann und Frau

Originalflasche Fr. 14.50
Kur = 3 Flaschen Fr. 37.-
Erhältlich in Apotheken und Drogerien

Generalvertretung für die Schweiz:
TURIMED AG, 8304 Wallisellen ZH

Onkel Ferdinand und die Pädagogik. Von René Gilsi 43

Literarischer Wettbewerb 45

Frauenspiegel

Die Arbeit beginnt um Mitternacht. Von *** 46

Reklame. Gedicht. Von Hansrudolf Lehmann 48

Muttertag. Geschrieben am Abend eines Muttertages. Von Adriana Huber-Grieder 52

Bald bist Du groß. Von Marie-Louise Zimmermann 55

Küchenpiegel

Heiß wie die Hölle — schwarz wie die Nacht. Rund um den Kaffee. 57

Was einem Weibsilde so guten Trost macht . . . Von H. K. 60

Kinderweisheit 63

Glossen. Von Arthur Häny 64

In Kürze

Blick auf die Schweiz. Parlament und «APO». Von Oskar Reck 66

Blick in die Welt. Wandlungen und Finessen der Diplomatie. Von Edwin Bernhard Gross 67

Der Stefan Stückli. Kinderseite von Franziska Fasel. Zeichnungen von Charlotte Rigert 68

In den nächsten Nummern lesen Sie:

Faszinierendes Unternehmen in Kalabrien

So sparten wir Arbeitskräfte

Am Rande unseres Dorfes Von A. Rhiner, Basel

Arbeit als Ferienvergnügen



EPA*UNIP in der ganzen Schweiz – dans toute la Suisse – in tutta la Svizzera
Genève-Croix d'Or, Genève-Plainpalais, Genève-Meyrin, Zürich-Sihlporteplatz,
Zürich-Albisriederplatz, Zürich-Oerlikon, Lausanne, Winterthur, Basel, Vevey,
Bern, St. Gallen, Schaffhausen, Luzern, Fribourg, La Chaux-de-Fonds, Thun,
Emmenbrücke, Biel/Bienne, Sion, Lugano, Grenchen

Schweizer Spiegel

Eine Monatsschrift

Redaktion

Dr. Daniel Roth
Beat Hirzel
Heidi Roos-Glauser
Marie-Louise Zimmermann-Ruoss

Sprechstunden der Redaktion täglich nach vorheriger telefonischer Anmeldung. *Einsendung von Manuskripten*, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, erwünscht. Die Honorierung erfolgt bei Annahme, Rücksendung nur, falls frankiertes und adressiertes Antwortcouvert beiliegt.

Kaufmännische Leitung
Gerhard Hartmann

Inseratenannahme durch den Verlag. *Inseratenpreise*: Eine Seite Fr. 980.—, $\frac{2}{3}$ Seite hoch Fr. 660.—, $\frac{1}{2}$ Seite quer Fr. 495.—, $\frac{1}{3}$ Seite Fr. 335.—, $\frac{1}{6}$ Seite Fr. 172.—. Bei Wiederholung Rabatt. Farbseiten Fr. 1650.— netto. 2. und 3. Seite Umschlag farbig Fr. 1350.— netto. *Inseraten-Schluß* am 1. des Vormonats, Farbseiten früher.

Abonnementspreise

Schweiz	
für 24 Monate	Fr. 65.30
für 12 Monate	Fr. 35.65
für 6 Monate	Fr. 18.80
Ausland	
für 12 Monate	Fr. 40.—
Preis der Einzelnummer	Fr. 3.30

Bestellungen nehmen jederzeit entgegen der Verlag sowie auch alle Buchhandlungen und Postämter.

Druck und Expedition Buchdruckerei AG Baden, Papier der Mühlebach-Papier AG Brugg.

Adresse von Redaktion und Verlag
Hirschengraben 20, 8023 Zürich
Telefon 051 32 34 31
Postcheckkonto 80 - 7061 Zürich

Schweizer Spiegel Verlag Zürich



Dieser «Familienexpress» hat seine Qualitäten nun seit Jahren bewiesen.

10.308.1

RENAULT  **10**



Fr. 7490.-

RENAULT (SUISSE) SA

Regensdorf
Riedthofstrasse 124
Tel. 051 / 71 10 10

Zürich
Gartenhofstrasse 17
Tel. 051 / 44 95 50